



Иоганн Кристоф
Фридрих фон Шиллер
(1759–1805 гг.)



Дом в Марбахе, где родился Фридрих Шиллер.



В военной академии Иоганн Фридрих получил знания по юриспруденции, учился медицине.



Иоганн Антон
Лейзевиц
(1752–1806 гг.)

Первые стихи Шиллер пишет под влиянием творчества немецкого писателя Иоганна Антона Лейзевица.



В 1780 году Иоганн Фридрих уезжает из Дрездена в Веймар.



Иоганн Вольфганг фон
Гёте
(1749–1832 гг.)



Шиллер занимается литературной деятельностью и участвует в создании театра, который стал самым известным в Германии.



Герои произведений
Фридриха Шиллера —
правители и простые мещане
— обладают бунтарским
характером, они обличают
убожество окружающей
жизни, насилие и
несправедливость.



Философская лирика Фридриха Шиллера
утверждала величие человека, его высокое
призвание.



Баллада — жанр лирической поэзии, носящий повествовательный характер.



so sollen seinen
Liebe bessern!"
Der Vater des Menschen selbst ein Böbling seiner
Geschöpf, aber in Fehlern selbst ein Bögling seiner
Barmherzigkeit, Sohn einer Liebe, die nimmer ihn verläßt, ihn
bessernd.

Erinnere dich deines Ursprungs, Mensch, wenn du hart und un-
billig bist. Von allen Gotteigenschaften hat Barmherzigkeit zum
Leben dich erwählt; und lebend reichte dir Erbarmung nur und
Liebe die mütterliche Brust.

67. Die Bürgschaft.

(Fr. von Schiller.)

Zu Dionys, dem Tyrannen, schlich
Möros, den Dolch im Gewande;
Ihn schlugen die Häscher in Bande.
"Was wolltest du mit dem Dolche? sprich!"
"Entgegnet ihm finster der Wüterich.
"Die Stadt vom Tyrannen befreien."
"Das sollst du am Kreuze bereuen!"

Ich bringe jener, "zu sterben bereit
mein Leben;
Ich bringe jener, "zu sterben bereit
mein Leben;
Ich bringe jener, "zu sterben bereit
mein Leben;

Баллады Шиллера переведены на многие языки
мира

Tot or me demra q' cardona uey po nom demra sobzeptz que uey.
L'enfant perres mura en pretz se queus dev.

Ballade



¶ Tu oletz que lair damar co q' far nos poria. laratz aten gen
parlar bela douza dona mia.

¶ Et laratz lo douz esgar si uoletz e uostra gran cortesia. co
dic q' el uostre gen domneyaz. cab uostra uinen paria. fuitz
la gent en amozar douz colliuz de amaria.

¶ Claratz uostra ayndia bela douca sim uoletz de uos luy nar laratz e la
ratz la manentia del ric p'z que te les par. el iouen que uest eus ha el gen
fuitz el honrar.

¶ Homestiostratz tan gen coz car si uoletz e tan bel les maestria co dic q'
posca tan belautra trobar. diren qui no mintu en face uos oblidan. puy
sius am de amaria.

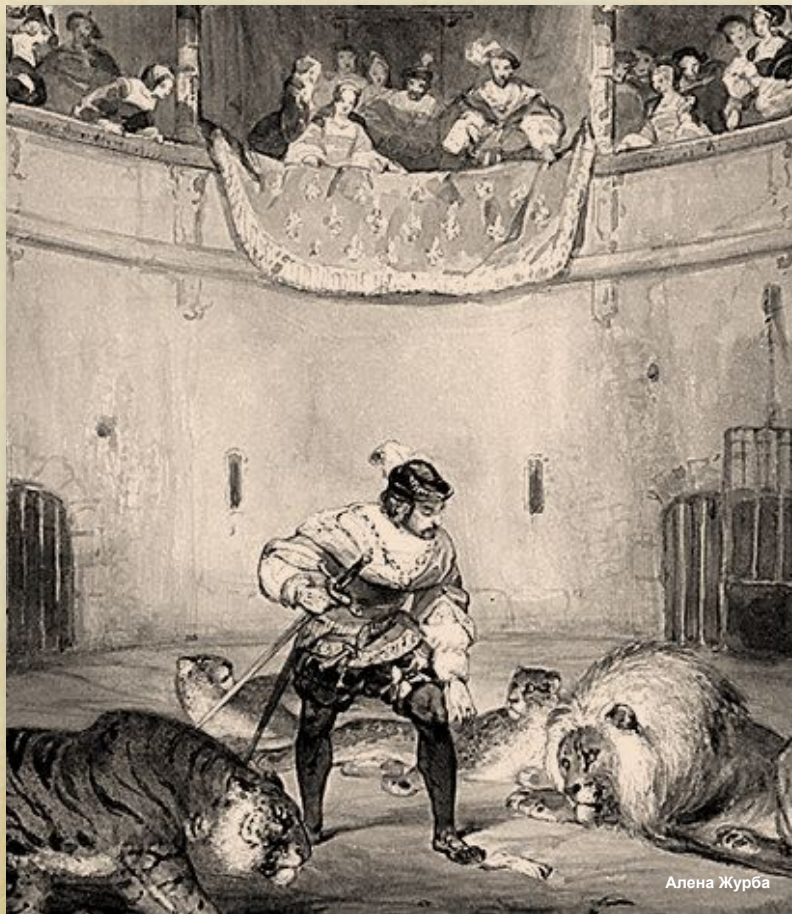
¶ Enfant natz qui
Dramatизм и жизненные испытания — романтические
истоки баллады Фридриха Шиллера «Перчатка».

¶ Prouis uostre maestria e tan bel les maestria co dic q'
ouen uos mare mil cans non fia.





Перед своим зверинцем,
С баронами, с наследным принцем,
Король Франциск сидел;
С высокого балкона он глядел
На поприще, сраженья ожидая;
За королём, обворожая
Цветущей прелестию взгляд,
Придворных дам являлся пышный
ряд...

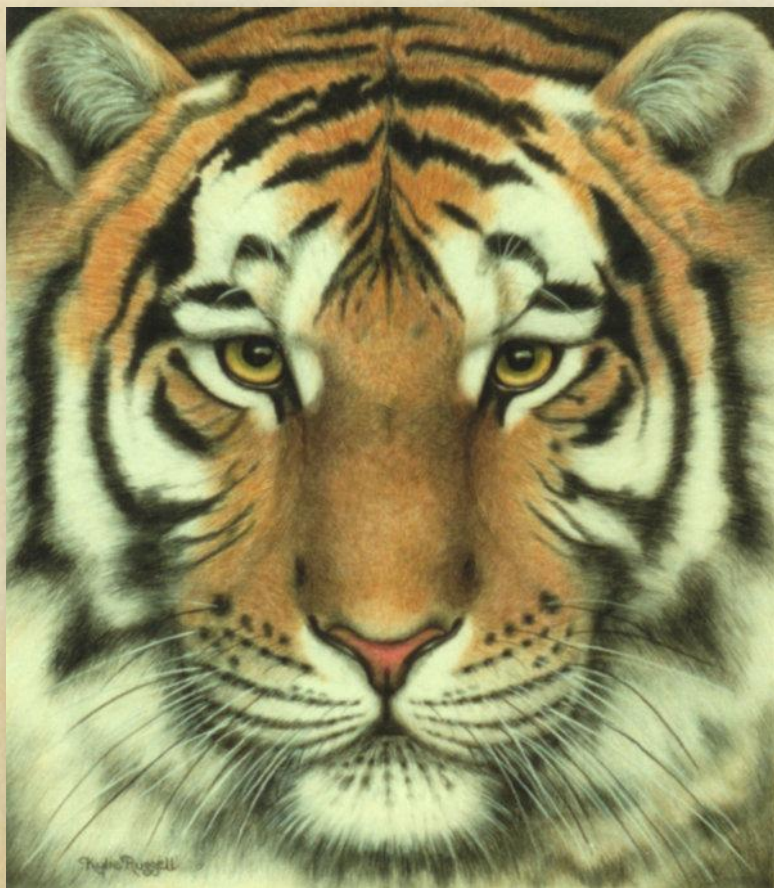


Перед своим зверинцем,
С баронами, с наследным принцем,
Король Франциск сидел;
С высокого балкона он глядел
На поприще, сраженья ожидая;
За королём, обворожая
Цветущей прелестию взгляд,
Придворных дам являлся пышный
ряд...



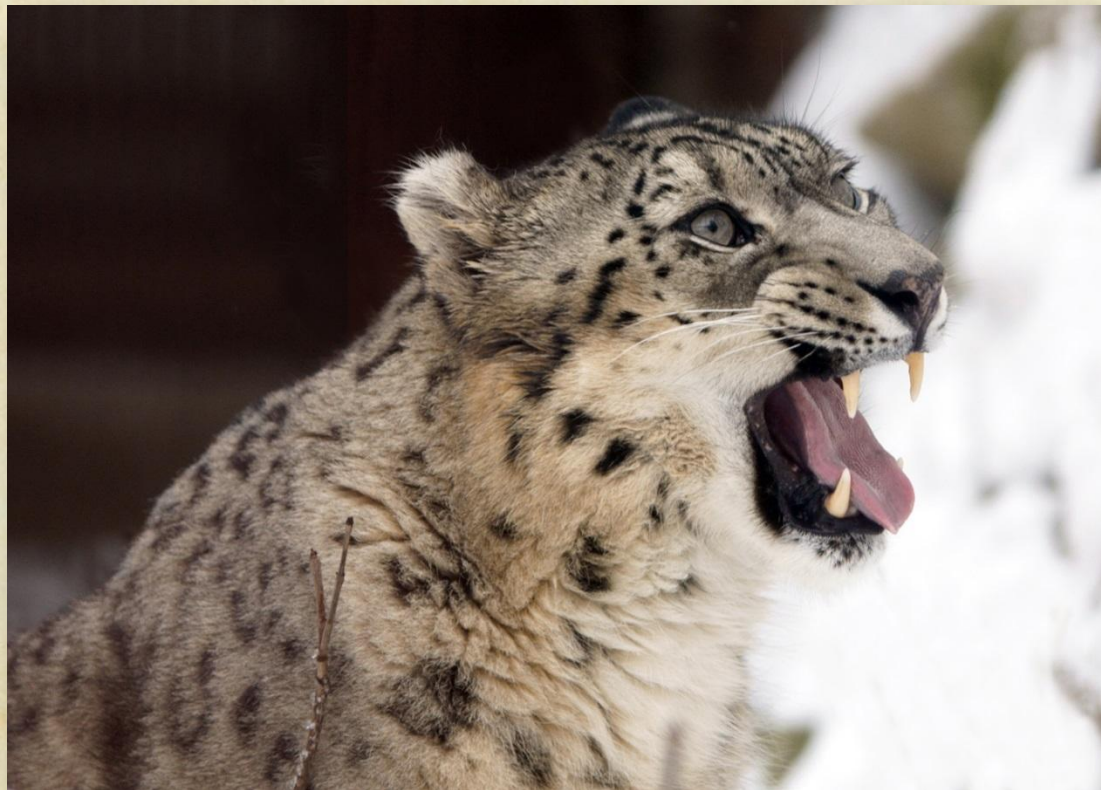
*И грозный зверь
С огромной головою,
Косматый лев
Выходит...*





*И смелый тигр из-за
решётки прянул;
Но видит льва, робеет и
ревёт...*





*Два барса дружною четой
В один прыжок над тигром очутились...*



Тигр быстро усмиряет их, и звери укладываются рядом.



Изображение льва можно
найти на королевских
гербах, щитах и знамёнах.





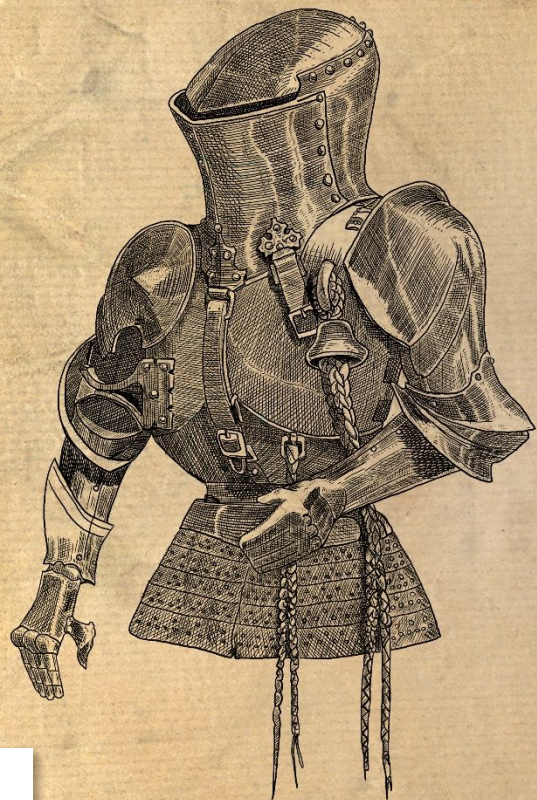
На арену летит женская перчатка и падает меж зверей.



...Тогда на рыцаря Делоржа с
лицемерной
И колкою улыбкою глядит
Его красавица и говорит:
«Когда меня, мой рыцарь
верный,
Ты любишь так, как говоришь,
Ты мне перчатку возвратишь».





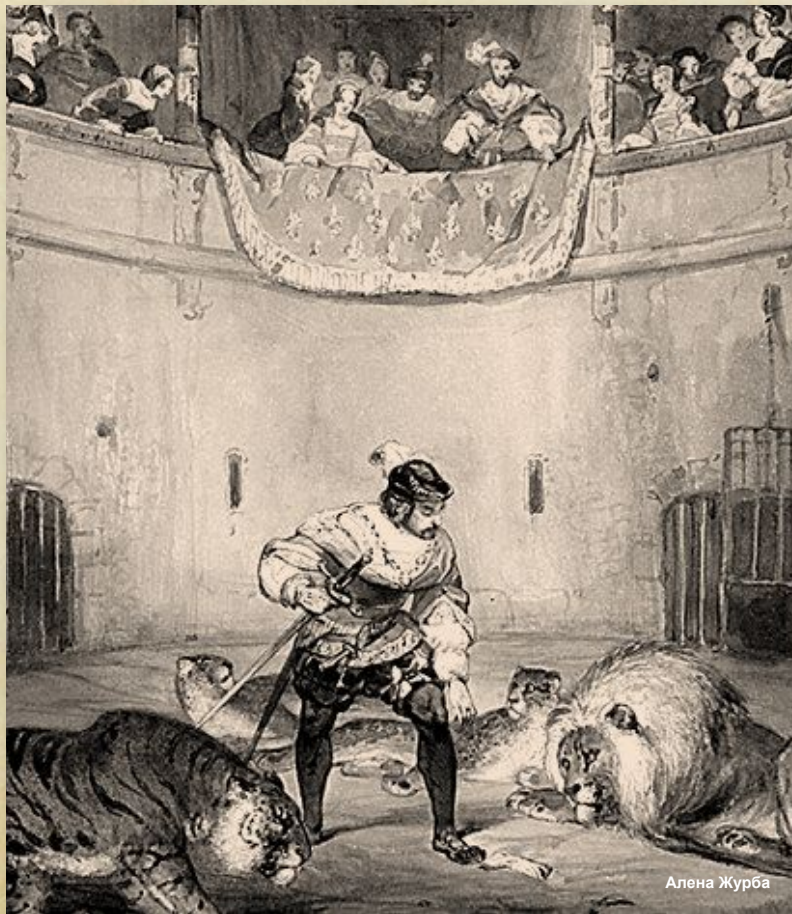


Рыцарь — средневековый дворянский почётный титул в Европе.



Рыцарь должен совершить
подвиг в честь дамы, выразив
этим свою преданность.





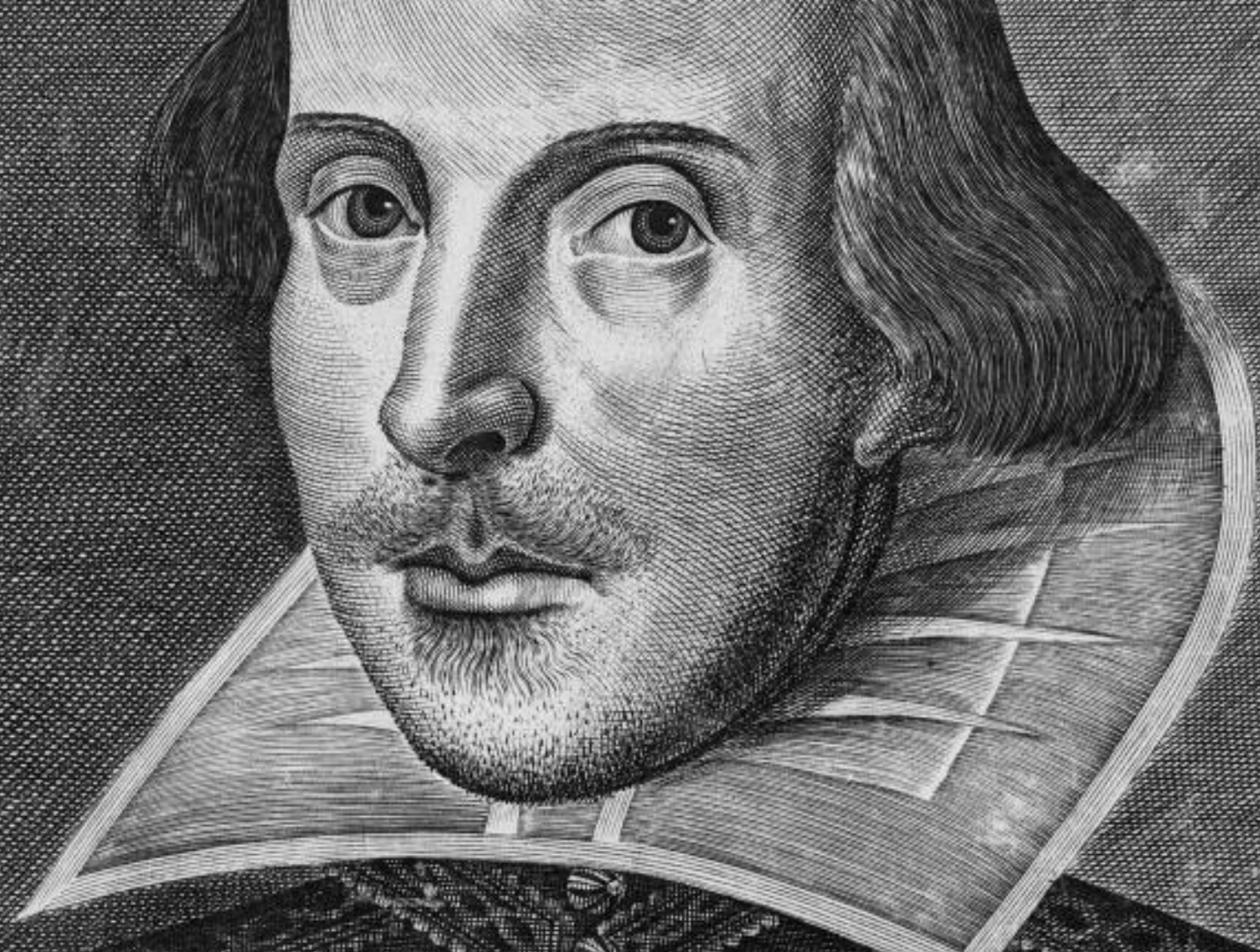
Алена Журба

...Делорж, не отвечав ни
слова,
К зверям идёт,
Перчатку смело он берёт
И возвращается к собранью
снова.



*А витязь молодой,
Как будто ничего с ним не
случилось,
Спокойно всходит на балкон;
Рукоплесканьем встречен он;
Его приветствуют красавицыны
взгляды...
Но, холодно приняв привет её очей,
В лицо перчатку ей
Он бросил и сказал: «Не требую
награды».*







Поступок Кунигунды показывает её истинное лицо. Настоящая любовь не требует таких жестоких испытаний. Забава красавицы открывает глаза рыцарю – он не верит в любовь дамы, ради которой ступил на арену к диким зверям.



Любовь не должна требовать подобных жертв, беспощадных и несправедливых, а жизнь стоит большего, чем чей-то нелепый каприз и брошенная на арену с кровожадными зверями перчатка.